

Trådløs nøglekontakt

Installations- og betjeningsvejledning



Funk-Schlüsselschalter

Installations- und Bedienungsanleitung (DE) 1

Wireless key switch

Installation and operating instructions (UK) 21

Interrupteur à clé

Instructions d'installation et de commande (FR)..... 39

Interruttore a chiave via radio

Istruzioni di installazione e per l'uso (IT) 57

Draadloze sleutelschakelaar

Installatie- en bedieningshandleiding (NL) 75

Trådløs nøglekontakt

Installations- og betjeningsvejledning (DK) 93

Radiowy wyłącznik z kluczem

Instrukcja instalacji i obsługi (PL) 111

0. Forord

Kære kunde!

Vi takker for købet af denne trådløse nøglekontakt (montering på vægpuds) til dit trådløse alarmanlæg Secvest. Dette produkt er blevet bygget efter nutidens tekniske standard. Det opfylder kravene fra de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Det er blevet dokumenteret, og de pågældende erklæringer og dokumenter ligger hos producenten (www.abus-sc.com). CE-konformitetserklæringen finder du også i slutningen af denne vejledning. For at sikre en risikofri drift skal du som bruger følge denne monteringsvejledning!

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagningen og anvendelsen. Opbevar derfor denne betjeningsvejledning til senere brug! Denne vejledning hører til dette produkt. Vær opmærksom på det, hvis du giver produktet videre til andre.

Alle skridt er taget for at indholdet af denne manual er korrekt. Alligevel kan hverken forfatterne eller ABUS Security-Center GmbH & Co KG drages til ansvar for skader sket ved indirekte eller direkte brug af denne manual. Indholdet af denne manual kan ændres uden yderligere information.

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 11 / 2010

1. Korrekt anvendelse

Denne trådløse nøglekontakt bruges til at aktivere og deaktivere dit trådløse alarmanlæg Secvest.

Derudover kan du via den trådløse nøglekontakt også styre en udgang på dit trådløse alarmanlæg Secvest. Du kan f.eks. åbne og lukke garageporte eller rullegitre.

Denne trådløse nøglekontakt tildeles til en oprettet bruger af din Secvest via den programmerede brugerkode. Denne brugers rettigheder bestemmer, hvilke delområder der kan aktiveres.

Hovedindsatsområder er indgangsdøre, garageporte og adgangsområder af enhver art.

2. Indhold

0. Forord	94
1. Korrekt anvendelse	94
2. Indhold	95
3. Sikkerhedsoplysninger	96
4. Vigtige kendetegn	97
5. Leveringsomfang	97
6. Beskrivelse og tilslutninger	98
7. Installation	99
8. Programmering	100
8.1. Den trådløse nøglekontakts driftsmodus	101
8.2. Tænd og sluk signaltoner	102
8.3. Brugerkode	102
8.4. Modtagelsestid	103
8.5. Delområder	104
8.6. Opsætning og fjernelse af den trådløse nøglekontakt	105
8.6.1 Opsætning og fjernelse af den trådløse nøglekontakt i centralen	105
8.6.2. Opsætning og fjernelse af centralen i den trådløse nøglekontakt	106
8.7. Tastfordeling Trådløst betjeningspanel på den trådløse alarmcentral	107
9. Betjening	109
10. Batteriskift	110
11. Tekniske data	110

3. Sikkerhedsoplysninger



!Batteriadvarelsesoplysninger!

Apparatet forsynes via et 3,6V litium batteri med jævnspænding. For at sikre en lang levetid og for at undgå brande og skader skal du være opmærksom på de følgende oplysninger:

- Smid ikke batteriet i dit almindelige affald
- Batteriet må ikke udsættes for en varmekilde eller direkte sollys og må ikke opbevares ved meget høje temperaturer.
- Batteriet må ikke brændes
- Batteriet må ikke komme i kontakt med vand
- Batteriet må ikke skilles ad, prikkes hul i eller beskadiges på anden måde
- Batterikontakter må ikke kortsluttes
- Batteriet skal opbevares utilgængeligt for småbørn
- Batteriet er ikke genopladeligt



!Advarsel!

En forkert eller sjustet installation kan føre til fejlfortolkninger af signaler. En af følgerne kan være fejllarmer. Omkostningerne for en indsats af f.eks. brandvæsen eller politi vil blive pålagt anlæggets ejer.

Den trådløse nøglekontakt bruger et 3,6V litiumbatteri. Du kan også tilslutte den trådløse nøglekontakt direkte til en 12 volt jævnspændingsforsyning. Hertil skal du anvende stikstrømforsyningen (FU3822), strømforsyningen til montering under vægpuds (TVAC35200) eller ydelsesstrømforsyningen (TV8376, TV8377, TV8378).

Vær opmærksom på anvisningerne og oplysningerne i denne vejledning! Hvis du ikke retter dig efter denne vejledning, bortfalder garantien! En anvendelse ud over det, der beskrives her, kan føre til, at produktet beskadiges. Den elektroniske del af produktet må ikke ændres eller ombygges. Der hæftes ikke for følgeskader!

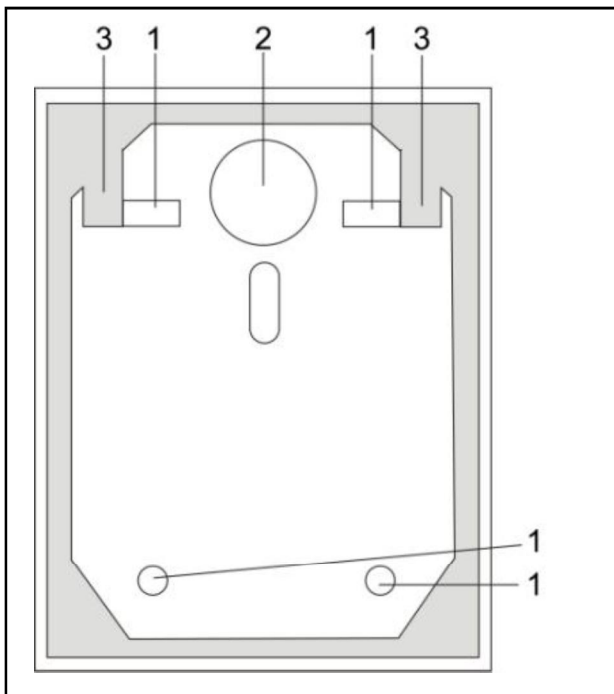
4. Vigtige kendetegn

- For en nem aktivering og deaktivering af det trådløse alarmanlæg Secvest
- 868 MHz FM Security-frekvens
- Til montering på vægpuds
- To integrerede, kulørte LED'er (rød/grøn) for handlings- og statusvisning
- Inkl. batteri
- Også egnet til 12 volt-drift
- Lavet til halv cylinder 10/30
- Kan også integreres i låseanlæg
- Høj sikkerhed takket være en tilholderlås
- Sabotagebeskyttelse takket være låg- og hærværkskontakt
- Stabilt vejrfast kabinet, beskyttelsestype:IP55
- Moderne design

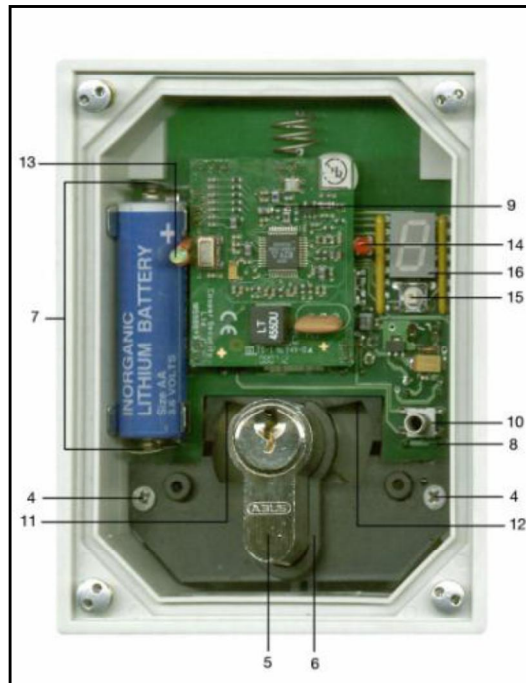
5. Leveringsomfang

- Trådløs nøglekontakt med tildækningsplade
- 1 O-ring sort (indbygget i kabinettet)
- 4 kabinet-specialskrue inkl. stiftnøgle
- 4 mur-rawlplugs 6mm inkl. skruer 3 x 35mm
- ABUS C83 Euro-profilhalvcylinder 10/30 (ME1050)
- ABUS tilholderlåsroset
- Batteri type AA 3,6V (FU2992)
- Flersproget vejledning

6. Beskrivelse og tilslutninger



III.1 Kabinet uden printkort



III.2 Kabinet åben (med printkort)









- 1 Hul til vægfastgørelse
- 2 Kabelgennemføring
- 3 Printkortholder
- 4 Fastgørelsesskrue for printkort
- 5 Halvcylinder
- 6 Cylinderringskrue
- 7 Batteriholder
- 8 Klemmerække for 12 volt-tilslutning
- 9 Vægsabotagekontakt
- 10 Lågsabotagekontakt
- 11 Venstre tast
- 12 Højre tast
- 13 Venstre grøn LED
- 14 Højre rød LED
- 15 Programmeringstast
- 16 7-segment LED-visning

7. Installation

1. Åbn lågskruerne med den vedlagte stiftnøgle, og fjern kabinetlåget.
2. Fjern de to fastgørelsesskruer (4), som befinder sig til venstre og højre for det sorte formstykke.
3. Træk forsigtigt printkortet op og ud.
4. Brug bagsiden af den trådløse nøglekontakts kabinet som skabelon, og marker borehullerne (1). Bor derefter holdehullerne.
5. Før tilslutningskablet gennem den dertil lavede åbning (2). (kun ved permanent 12 V-forsyning)
6. Fastgør kabinettet på væggen.
7. Montering af halvcyllinderen (5): Sæt en nøgle i halvcyllinderen (5), og drej låsen ved hjælp af nøglen på en sådan måde, at du kan skubbe halvcyllinderen (5) ind i holderen. Fastgør så halvcyllinderen (5) med cylinderringskruen (6). Derefter skal du kontrollere, om begge kontakter kan aktiveres med låsen.
8. Opret kabeltilslutningerne med den korrekte polaritet, som du finder på klemmerækken (8). (kun ved permanent 12 V-forsyning)
9. Indsæt printkortet igen, og vær opmærksom på, at vægsabotagekontaktens (9) fjeder sidder korrekt. Skru herefter de to fastgørelsesskruer i igen til venstre og højre for det sorte formstykke.
10. Sæt det vedlagte batteri i batteriholderen med den korrekte polaritet (7).
11. Programmer den trådløse nøglekontakt jf. kapitel 8. Kig også i kapitel 8.2, 8.4 e 8.7
12. Placer tilholderlåsens dele på cylinderen.
13. Vær opmærksom på, at lågsabotagekontaktens (10) fjeder sidder korrekt. Desuden skal du være opmærksom på, at pakningsringen ligger pænt i kabinetfalsen. Påsæt kabinetlåget (1) igen, og skru lågskruerne fast.
14. Fortsæt med kapitel 9.

8. Programmering


Aktiver programmeringstasten (15) for at komme til programmeringsmodus. Programmeringsmodus består af 6 undermenuer

-  driftsmodus
Her vælger du mellem
 drift som trådløs betjeningsenhed (FU5140) og trådløst infomodul (FU8200) eller
 drift som 2WAY trådløs betjeningsenhed (FU8110) (se kapitel 8.1.)
-  beeb-lyde
her kan du tænde hhv. slukke signaltonerne på den trådløse nøglekontakt (se kapitel 8.2.)
-  Brugerkode
her indstiller du brugerkoden (se kapitel 8.3.)
-  Tid
Du kan programmere modtagelsestiden her (se kapitel 8.4.)
-  Delområder
her fastlægger du de delområder, der er tildelt til den trådløse nøglekontakt, og som brugeren har rettighederne til (se kapitel 8.5.) **(kun ved driftsmodus 1)**
-  Opsætningsmodus
her sætter du din trådløse alarmcentral op i den trådløse nøglekontakt. Det gør det muligt at vise aktiverings- hhv. deaktiveringstilstanden af dit trådløse alarmanlæg. (se kapitel 8.6.2.) **(kun ved driftsmodus 1)**

Ved at trykke flere gange på programmeringstasten (15) kommer du til den ønskede undermenu.

Programmeringsmodus afbrydes efter ca. 2s på alle menuniveauer, hvis du ikke trykker på programmeringstasten (15).

Undermenuerne hhv. opsætningsmodus aktiveres ved at holde



programmeringstasten (15) nede. Dette vises med et .







Fabriksopsætning for nøgleafbryder

- Brugerkode "1234" er forprogrammeret
- Alle 4 delzoner er valgt
- Signal tone er aktiveret
- Modtagelsestid på 10 sek er forprogrammeret


8.1. Den trådløse nøglekontakts driftsmodus


Tryk en gang på programmeringstasten (15) for at komme til denne undermenu. På displayet vises et . Hold tasten trykket ned, indtil  vises på displayet.

Efter ca.1 sek. vises den aktuelle programmering (f.eks. ). Dette tal kan nu ændres ved at trykke flere gange på tasten. Driftsmodusen, drift som trådløs betjeningsenhed (FU5140) og trådløst infomodul (FU8200), er aktiveret, når der vises et . Et  viser driftsmodusen, drift som 2WAY trådløs betjeningsenhed (FU8110), på den trådløse nøglekontakt. Hvis den ønskede værdi når, overtages den ved at holde tasten trykket ned, indtil  vises på displayet.










Henvisning:

Driftsmodus , drift som trådløs betjeningsenhed (FU5140) og trådløst infomodul (FU8200), er kompatibel med alle Secvest-versioner.



Driftsmodus , drift som 2WAY trådløs betjeningsenhed (FU8110), er kompatibel med Secvest 2WAY.


8.2. Tænd og sluk signaltoner














Tryk to gange på programmeringstasten (15) for at komme til denne modus. På displayet vises der . Hold tasten nede, indtil der vises . Ved programmeringen annonceres tænding og slukning af signaltonerne ved at der vises , og efter ca.1s vises den aktuelle programmering (f.eks. ). Dette ciffer kan ændres ved gentagne gange at trykke på tasten.



Signaltonerne er aktiveret, når der vises et . Et  henviser til deaktivering af signaltoner på den trådløse nøglekontakt. Når du har fundet den ønskede værdi, anvendes denne ved at tasten holdes nede, indtil der vises .

8.3. Brugerkode

Hvis der trykkes tre gange på programmeringstasten (15), vises der på displayet et . Hold tasten nede, indtil der vises  på displayet.

Når brugerkoden programmeres, vises det første tegn med et , og efter

ca.1s vises den aktuelle programmering (f.eks. ). Dette ciffer kan nu ændres ved at trykke på tasten. Hvert tegn i brugerkoden kan have en værdi mellem 0 til 9 (         ). Når du har fundet den ønskede værdi, anvendes denne ved at tasten holdes nede, indtil der vises . Hvis du slipper tasten, annonceres det næste tegn med , og processen kan gennemføres igen.

Det 3. tegn annonceres med , det 4. tegn med . Programmer alle brugerkodens 4 tegn på den måde.

8.4. Modtagelsestid



Under denne menu kan du vælge en modtagelsestid for den trådløse nøgleafbryder.





Oplysning:


Under denne menu kan du vælge en modtagelsestid for den trådløse nøgleafbryder.

Desto kortere tiden er , desto længere batteritid har enheden.

Hvis der trykkes fire gange på programmeringstasten (15), vises der på displayet et . Hold tasten nedtrykket indtil der vises følgende i displayet .

Efter ca.1s bliver den aktuelle programmering vist eks. (). Disse tal kann kun ændres ved et tryk på programmerings tasten. De justerbare værdier

er . De forskellige indstillnings værdier ordnet efter modtage tid finder du i tabellen nedenfor. Indstil modtagetiden til det samme eller højere end den valgte udgangstid i centralen (Programmeringsmenu→ Delområder).

Kann den ønskede værdi nåes bliver denne overtaget så længe at programmerings tasten holdes nedtrykt til der vises i displayet .

Program værdier:

Indstillnings værdi	Modtagetid
0	5 s
1	10 s
2	20 s
3	30 s
4	45 s
5	60 s
6	120 s





!OBS!





Fra fabrikken er alarmcentralen sat til en udgangstid på 10 sek. Hvis dette ændres skal du også den ændre den på nøgleafbryderen.



Du kan se hvad udgangs tiden er på alarmcentralen under “**Delzoner**”.



For “**Straks aktivering**” udgangs funktion på Secvest, kræves der en udgangstid på 5 sek for nøgleafbryderen.

8.5. Delområder

For at komme til denne undermenu skal du trykke på programmeringstasten (15) fem gange. Der vises et . Hold tasten nede, indtil der vises et  på displayet.


Ved programmeringen af det første delområde annonceres der . og efter ca.1s den aktuelle programmering (f.eks. ). Dette ciffer kan nu ændres ved at trykke på tasten. Et delområde er aktiveret, når der vises . Der vises  for at deaktivere et delområde.

Når du har fundet den ønskede værdi, anvendes denne ved at tasten holdes nede, indtil der vises . Hvis du slipper tasten, annonceres det 2. delområde med , og processen kan gennemføres igen.

Det 3. delområde annonceres med , det 4. delområde med . Programmer alle 4 delområder på denne måde.



!OBS!

Stil præcist de delområder på Aktiv (), som brugeren (brugerkoden) har rettigheden til.

Tildelingen af delområderne til de enkelte brugere finder du i betjeningsmenuen af dit trådløse alarmanlæg Secvest under menupunktet Bruger → Rediger bruger → Delområde.

(Vær venligst opmærksom på, at du programmerer de delområder, som du også har tildelt til brugeren med den passende kode på den trådløse alarmcentral.)




Oplysning:

Hvis du vil aktivere flere delområder, skal du være opmærksom på, at delområderne ved programmeringen af dit trådløse alarmanlæg Secvest får tildelt samme typer og forsinkelsestider.

8.6. Opsætning og fjernelse af den trådløse nøglekontakt

Den trådløse nøglekontakt sættes op som et almindeligt **trådløst betjeningspanel** i det trådløse alarmanlæg. Derudover skal du udføre følgende trin for at sætte et trådløst alarmanlæg op i et **infomodul**.

8.6.1 Opsætning og fjernelse af den trådløse nøglekontakt i centralen

1. Vælg menupunktet „Andre komponenter → Trådløst betjeningspanel → Tilføj/fjern Trådløst betjeningspanel“ i oprettelsesmodus, og vælg et trådløst betjeningspanel der. Send opsætningssignalet fra den trådløse nøglekontakt til det trådløse alarmanlæg ved gentagne gange at trykke på sabotagekontakten.
2. Når det trådløse alarmanlæg har modtaget opsætningssignalet, udsender det en dobbelttone, og symbolet  vises efter det valgte trådløse betjeningspanel.
3. Afslut dette menupunkt.



Oplysning:

For at fjerne den trådløse nøglekontakt skal du vælge menupunktet „ Andre komponenter → Trådløst betjeningspanel → Tilføj/fjern Trådløst betjeningspanel“ i oprettelsesmodus. Der vælger du det pågældende trådløse betjeningspanel og sletter det ved at følge visningen på displayet.

8.6.2. Opsætning og fjernelse af centralen i den trådløse nøglekontakt

1. Stil den trådløse nøglekontakt i opsætningsmodus.
2. Tryk på programmeringstasten (15) seks gange. På displayet vises der . Hold tasten nede, indtil der vises et .
3. Når du slipper tasten, vises der kort et .
4. Nu er opsætningsmodus aktiveret. En Secvest kan nu sættes op inden for de næste 4 minutter.
5. Vælg menupunktet „Andre komponenter → Infomodul → Opsæt Infomodul“ i oprettelsesmodus. Send opsætningssignalet fra det trådløse alarmanlæg til den trådløse nøglekontakt.
6. Når den trådløse nøglekontakt har modtaget opsætningssignalet, udsender den en dobbelttone.
7. Bekræft den succesfulde opsætningsproces på den trådløse alarmcentral.



Hvis du sætter et nyt trådløst alarmanlæg Secvest op i den trådløse nøglekontakt, slettes de eksisterende opsætningsdata i det trådløse alarmanlæg.

8.7. Tastfordeling Trådløst betjeningspanel på den trådløse alarmcentral

Den venstre taste (11) på den trådløse nøglekontakt anvendes til aktivering og sender altid koden „Tast 1“. Denne tast svarer til tast 1 i Secvest-programmeringsmenuen „Andet udstyr → Trådløst tastatur → Rediger trådløst tastatur“.

Den højre taste (12) på den trådløse nøglekontakt anvendes til deaktivering og sender altid koden „Tast 4“. Denne tast svarer til tast 4 i Secvest-programmeringsmenuen „Andet udstyr → Trådløst tastatur → Rediger trådløst tastatur“.

Tasterne på et trådløst tastatur på den trådløse alarmcentral Secvest (softwareversion 2.xx.yy og 3.xx.yy) er som standard (fabriksindstilling) belagt på følgende måde:

Tast 1: Alt aktivt

Tast 4: Deaktiveret

Til aktivering og deaktivering af den trådløse alarmcentral **Secvest FU500x** (softwareversion 2.xx.yy og 3.xx.yy) skal der ikke foretages ændringer i dette menupunkt i den trådløse alarmcentral.

Den trådløse alarmcentral Secvest 2WAY har en anden fabriksindstilling til et trådløst tastaturs tastefunktion. Tastefunktionen er tilpasset til tastpåskriften på det nye tastatur (FU8110).

Tasterne på et trådløst tastatur på den trådløse alarmcentral Secvest 2WAY (softwareversion 5.xx.yy) er som standard (fabriksindstilling) belagt på følgende måde:

Tast 1: Alt aktivt

Tast 4: Ikke brugt



!Vigtigt!

Hvis denne nøglekontakt anvendes med **Secvest 2WAY FU800x** (softwareversion 5.xx.yy), skal tast 4 omprogrammeres til „Deaktiveret“.

Nøglekontaktens sendte tastkoder kan ikke programmeres efter ønske.

Hvis du vil delaktivere en delzone med nøglekontakten eller tilkoble udgange, skal du i den trådløse alarmcentrals programmeringsmodus vælge „Andet udstyr → Trådløst tastatur → Rediger trådløst tastatur“ og dér vælge det pågældende trådløse tastatur. Nu kan tasterne 1 og 4 indstilles igen. Følgende muligheder står til rådighed (fra softwareversion 2.xx.yy):

- Alt aktivt
- Alt del aktiveret
- Deaktiveret
- Udgang z (til eller fra)

Fra softwareversion 3.xx.yy:

- Alt aktivt
- Alt del aktiveret
- Deaktiveret
- Udgang z (til, fra, omstilling eller impuls)

Fortsæt nu installationen fra kapitel 7 med punkt 12.

9. Betjening

Aktivering

For at aktivere din trådløse alarmcentral Secvest skal du dreje nøglen til højre indtil anslag. Låsehagen aktiverer i den forbindelse den venstre tast (11).

Et kort blink fra den røde LED (14) til højre viser, at den trådløse nøglekontakt har sendt informationen til centralen, og at der stadig er nok batterikapacitet. Hvis LED'er ikke blinker ved batteridrift, så kontroller venligst batteriets tilstand.

Efter udløbet af udgangsforsinkelsen aktiveres den trådløse alarmcentral, og den sender informationen om dens aktiveringstilstand til den trådløse nøglekontakt. Den trådløse nøglekontakt signalerer dette ved et blink med den røde LED (14) til højre i ca. 6s. Den trådløse nøglekontakt bipper to gange.

Deaktivering

For at deaktivere din trådløse alarmcentral Secvest skal du dreje nøglen til venstre indtil anslag. Låsehagen aktiverer i den forbindelse den højre tast (12).

Et kort blink fra den grønne LED (13) til venstre viser, at den trådløse nøglekontakt har sendt informationen til centralen, og at der stadig er nok batterikapacitet. Hvis LED'er ikke blinker ved batteridrift, så kontroller venligst batteriets tilstand. Efter deaktiveringen sender den trådløse alarmcentral Secvest informationen om dens deaktiveringstilstand til den trådløse nøglekontakt. Den trådløse nøglekontakt signalerer dette ved et blink med den grønne LED (13) til venstre i ca. 6s. Den trådløse nøglekontakt bipper en gang.



Henvisning:

Den trådløse nøglekontakt bipper otte gange, når den ikke kan modtage den trådløse alarmcentrals statusinformationer.

10. Batteriskift

Stil dit trådløse alarmanlæg Secvest i oprettelsesmodus. Nu kan du åbne den trådløse nøglekontakt, uden at der udløses en sabotagealarm. Erstat batteriet med et batteri af samme type.

11. Tekniske data

Spændingsforsyning	3,6 V (AA Li-batteri, FU2992) eller 12 V DC
Mål	87 x 117 x 47mm (BxHxD)
Beskyttelsestype	IP55
Vægt	546g
Frekvens	868,6625 MHz
Driftstemperatur	-10°C til + 55°C

Strømforbrug	Batteridrift	Drift med 12 V DC
Standby	4 μ A	15 mA
Programmering	36 mA	90 mA
Sending	33 mA	90 mA

Producenten forbeholder sig retten til uden varsel at foretage tekniske ændringer.